

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
Ministry of Education

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
POLITEHNICA UNIVERSITY TIMIȘOARA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

2) Acest supliment însoțește
diploma cu seria nr.
This Supplement is for
diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 1.1 a Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui <i>Initial(s) of father's first name(s)</i> 1.2 a Data nașterii (zi/lună/an) <i>Date of birth (day/month/year)</i> 1.3 a Localitatea nașterii <i>Place of birth</i> 1.3 b Țara de origine <i>Country of birth</i> 1.3.d Număr matricol <i>Student enrollment number</i> 1.4 Cod numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 1.5	Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1 b Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2 b Județul nașterii <i>County of birth</i> 1.3 c Anul înmatriculării <i>Year of enrollment</i>
---	---

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i> 2.1 CONSTRUCȚII PENTRU SISTEME DE ALIMENTĂRI CU APĂ ȘI CANALIZĂRI, INGINER CONSTRUCTIONS FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS, ENGINEER Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2 a INGINERIE CIVILĂ CIVIL ENGINEERING	Programul de studii / specializarea <i>Programme of study / Specialization(s)</i> 2.2 b CONSTRUCȚII PENTRU SISTEME DE ALIMENTĂRI CU APĂ ȘI CANALIZĂRI CONSTRUCTIONS FOR WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEMS Numele și statutul instituției de învățământ superior și al facultății care acordă diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution and faculty (in original language)</i> 2.3 UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA FACULTATEA DE CONSTRUCȚII universitate de stat acreditată / accredited state university Numele și statutul instituției de învățământ superior și al facultății absolvite (dacă diferă de 2.3, în limba română) <i>Name and status of graduate institution and faculty (if different from 2.3, in original language)</i> 2.4 - Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> 2.5 ROMÂNĂ ROMANIAN
--	--

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	6, STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ 6, BACHELOR DEGREE	3.2	4 ANI; 240 ECTS 4 YEARS; 240 ECTS
-----	---	-----	--------------------------------------

Condiții de admitere
Access requirement(s)

3.3	DIPLOMĂ DE BACALAUREAT + EXAMEN DE ADMITERE BACCALAUREATE + ADMISSION EXAMINATION
-----	--

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS OBTAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ FULL-TIME STUDY
-----	--

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale: -Asigură managementul de proiect; supraveghează siguranța mediului de lucru; asigură managementul proceselor de licitație; elaborează studiul de fezabilitate; supraveghează proiecte de construcții; monitorizează șantierul; oferă consiliere în domeniul construcțiilor; aplică standarde de sănătate și siguranță; evaluează impactul de mediu; redactează rapoarte tehnice; asigură conformitatea cu legislația de mediu; aplică competențe de calcul numeric; supraveghează personal; efectuează analiza probelor; lucrează la proiectarea conductelor; asigură conformitatea infrastructurii de conducte; ia în calcul impactul proprietăților materialelor asupra transportului prin conducte; depistează defecțiuni ale infrastructurii de conducte; desenează schițe; utilizează software CAD; gestionează proiecte de inginerie; proiectează elemente și structuri pentru construcții din domeniul ingineriei civile, specific programului de studii "Construcții pentru sisteme de alimentare cu apă și canalizări"; proiectează tehnologic și economic lucrări de execuție, exploatare și întreținere, organizează și conduce procesul de execuție, exploatare și întreținere pentru construcții pentru sisteme de alimentare cu apă și canalizări; Competențe transversale: -Gestionează resurse financiare și materiale; conduce controlul calității; aplică cunoștințe științifice, tehnologice și ingineresti; lucrează în echipe; instruește pe ceilalți; utilizează cu precizie echipamente, instrumente sau echipamente tehnologice; Professional competences -Ensure project management; oversees the safety of the work environment; manage bidding processes; elaborates the feasibility study; supervise construction projects; monitors the construction site; provide construction counseling; apply health and safety standards; evaluates the environmental impact; draft technical reports; ensure compliance with environmental legislation; apply numerical computing skills; supervise personnel; conduct sample analysis; works on pipeline design; ensure the compliance of the pipeline infrastructure; takes into account the impact of material properties on pipeline transport; detects defects in the pipeline infrastructure; draw sketches; uses CAD software; manages engineering projects; designs elements and structures of constructions in the field of civil engineering, specific to the "Constructions for Water Supply and Sewerage Systems" study program; designs technologically and economically the execution, operation, and maintenance works, organizes and leads the execution, operation, and maintenance process of constructions for water supply and sewerage systems; Cross- disciplinary competences -Manage financial and material resources; oversee quality control; apply scientific, technological, and engineering knowledge; work in teams; train others; use equipment, tools, or technological equipment accurately;
-----	---

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. -/-)
Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. 0/-)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 1 (anul universitar -/-) 1 st Year (academic year -/-)								
1	Analiză matematică Mathematical Analysis	1	28	28	0	0		4.0
2	Algebră liniară, geometrie analitică și diferențială Linear Algebra and Geometry	1	28	28	0	0		4.0
3	Elemente de arhitectură și sistematizare Architecture for Engineers	1	28	0	0	0		2.0
4	Topografie Surveying	1	28	0	28	0		4.0
5	Programarea calculatoarelor și limbaje de programare Computer Programming ang Programming Languages	1	28	0	28	0		5.0
6	Chimie Chemistry	1	28	0	28	0		3.0
7	Geometrie descriptivă Descriptive Geometry	1	28	0	28	0		3.0
8	Educație fizică și sport 1 Sport 1	1	0	14	0	0		1.0
9	Limba engleză 1 English language 1	1	0	28	0	0		2.0
10	Practică topografică 1 Surveying practical training 1	1	0	40	0	0		2.0
11	Matematici speciale Advanced Mathematics	2	28	28	0	0		4.0
12	Fizică 1 Physics 1	2	28	14	14	0		3.0
13	Materiale de construcții Building Materials	2	35	0	35	0		5.0
14	Mecanică Mechanics	2	28	28	0	0		5.0
15	Desen tehnic și infografică Technical drafting and Infographics	2	28	0	28	0		5.0
16	Ingineria mediului Environmental Engineering	2	28	0	0	0		2.0
17	Educație fizică și sport 2 Sport 2	2	0	14	0	0		1.0
18	Limba engleză 2 English language 2	2	0	28	0	0		2.0

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 1 (anul universitar -/-) 1 st Year (academic year -/-)								
19	Curs general de construcții General Civil Engineering Course	2	14	0	0	0		1.0
20	Practică topografică 2 Surveying Practical Training 2	2	0	40	0	0		2.0
Promovat cu media : 4) Pass. average grade per academic year			Total credite/ Total ECTS/SECT credits:				60.0	
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 2 (anul universitar -/-) 2 nd Year (academic year -/-)								
1	Fizică 2. Fundamente de inginerie electrică și electronică Physics 2. Basis in Electric and Electronic Engineering	3	28	0	14	0		3.0
2	Matematici asistate de calculator (Metode numerice) Numerical Analysis	3	28	14	14	0		5.0
3	Căi de comunicație Highway and Traffic Engineering	3	28	0	21	0		4.0
4	Rezistența materialelor 1 Strenght of Materials 1	3	35	42	0	0		6.0
5	Hidraulică Hydraulics	3	28	14	14	0		3.0
6	Geologie ingierească Engineering Geology	3	28	0	14	0		3.0
7	Construcții hidrotehnice Hydrotechnical Constructions	3	14	0	14	0		2.0
8	Cultură și civilizație Culture and Civilization	3	14	14	0	0		2.0
9	Educație fizică și sport 3 Sport 3	3	0	14	0	0		2.0
10	Fizica construcțiilor Building Physics	4	28	0	28	0		4.0
11	Economie generală Economics	4	28	28	0	0		3.0
12	Rezistența materialelor 2 Strength of Materials 2	4	28	35	0	0		5.0
13	Statica și stabilitatea construcțiilor 1 Structural Analysis 1	4	35	42	0	0		6.0
14	Instalații pentru construcții Building Services	4	28	0	0	21		4.0
15	Geotehnică Soil and Rock Mechanics	4	28	0	21	0		3.0
16	Bazele proiectării construcțiilor Basis of Structural Design	4	14	14	0	0		2.0

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 2 (anul universitar -/-) 2 nd Year (academic year -/-)								
17	Educație fizică și sport 4 Sport 4	4	0	14	0	0		1.0
18	Practică tehnologică 3, 4 Technological Practical Training 3, 4	4	0	40	0	0		2.0
Promovat cu media : 4) Pass, average grade per academic year								
Total credite/						Total ECTS/SECT credits:		60.0
Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 3 (anul universitar -/-) 3 rd Year (academic year -/-)								
1	Statica construcțiilor 2 Structural Analysis 2	5	28	28	0	0		4.0
2	Beton 1 Concrete 1	5	35	0	35	0		5.0
3	Construcții metalice 1 Metal Construction 1	5	35	0	35	0		5.0
4	Fundații Foundations	5	35	0	0	35		5.0
5	Marketing și legislație Marketing and Legislation	5	14	14	0	0		2.0
6	Practică 5 Practice 5	5	0	60	0	0		3.0
7	Hidraulică 2 Hydraulics 2	5	35	0	21	0		4.0
8	Tehnologia lucrărilor hidrotehnice Construction Technology in Hydrotechnical Works	5	14	0	0	14		2.0
9	Dinamică și inginerie seismică Dynamics and Earthquake Engineering	6	28	0	28	0		4.0
10	Beton 2 Concrete 2	6	35	0	0	35		5.0
11	Construcții metalice 2 Metal Construction 2	6	28	0	0	28		4.0
12	Construcții civile Buildings 2	6	28	0	0	28		5.0
13	Management Management	6	14	0	14	0		2.0
14	Practică 6 Practice 6	6	0	60	0	0		3.0
15	Alimentări cu apă Water Supply Systems	6	28	0	0	28		4.0
16	Hidrologie și hidrogeologie Hydrology and Hydrogeology	6	28	0	0	28		3.0
Promovat cu media : 4) Pass, average grade per academic year								
Total credite/						Total ECTS/SECT credits:		60.0

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	Sem	3) Total ore No. of hours				Nota Grade	Nr. credite No. of credits
			C	S	LP	P		
An 4 (anul universitar -/-) 4 th Year (academic year -/-)								
1	Tratarea apei Water Treatment	7	35	0	0	35		5.0
2	Protecția resurselor de apă Water Ressources Protection	7	28	0	21	0		4.0
3	Epurarea apei Waste Water Treatment	7	28	0	28	0		4.0
4	Amenajări hidrotehnice Hydrotechnical Arrangements	7	28	0	0	28		5.0
5	Canalizări Sewerage Systems	7	35	0	0	28		5.0
6	Gospodărirea apelor Water Management	7	28	0	14	0		5.0
7	Organizarea lucrărilor și șantierelor hidrotehnice Management of Hydrotechnical Works and Construction Sites	7	28	0	14	0		2.0
8	Mașini hidraulice și stații de pompare Hydraulic Equipments and Pumping Stations	8	14	0	0	14		3.0
9	Rețele hidroedilitare Sanitation Network	8	28	0	0	28		4.0
10	Exploatarea și întreținerea lucrărilor hidroedilitare Development and Maintenance of the Sanitation Works	8	21	0	21	0		4.0
11	Sinteze de proiectare a lucrărilor hidroedilitare Design Synthesis of the Sanitation Works	8	28	0	28	0		3.0
12	Comunicare Communication	8	0	14	0	0		1.0
Promovat cu media : 4) Pass, average grade per academic year								
Promovat: DA Pass: YES		Media aritmetică: 5) Average grade: Media ponderată: ECTS/SECT grade:			Total credite: 225 Total ECTS/SECT credits:			
Elaborare proiect de diplomă Development of Diploma Thesis		An univ. Promovat: DA Pass: YES			Nr. credite: 5 ECTS/SECT credits:			

Total credite final:
Final total ECTS/SECT credits: 230

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi;
nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția
domeniul de studii INGINERIE CIVILĂ,

programul de studii Construcții pentru sisteme de alimentare cu apă și canalizări
este , iar media maximă este ,

titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and are given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade);.

The lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of
field of study CIVIL ENGINEERING,

study programme in Constructions for water supply and sewerage systems

are: lowest average: (out of 10) and highest average: (out of 10),

the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

-
-

5.2

300006 Timișoara, Piața Victoriei
Tel.: +40-256-403001
Fax: +40-256-403021
www.upt.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

studii universitare de masterat
university master's programme

Statutul profesional
Professional status

6.2

Dreptul de a ocupa posturi cu studii superioare de licență în sectorul de stat și privat
The Holder of the Bachelor's Degree Has the Right to Occupy Positions within the State and Private Sectors

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
Position

Semnătura
Signature

7.1

Rector
Rector

7.2

Funcția
Position

Semnătura
Signature

Secretar șef universitate
University Registrar

7.3

Decan/ Director
Dean/ Director

7.4

Secretar șef facultate/ departament
Faculty Registrar/ Department Registrar

Nr. și data eliberării ⁶⁾
No., dated.

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.5

Acest document conține un număr de 8
pagini.
This document contains a number of 8
pages.

7.6

L.S.

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) Name of institution administering studies and providing the diploma supplement.

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P), iar la învățământul la distanță: numărul total de ore de studiu individual (SI), numărul total de ore de activități tutoriale (AT), numărul total de ore teme de control (TC), numărul total de ore activități aplicative asistate (AA), etc.

3) The total number of hours shall be mentioned, out of which: the total hours of courses (C), seminars (S), work courses (LP), projects (P) per semester, etc. For distance learning programmes, the total number of hours shall be mentioned, out of which: the total hours allocated for individual study (SI), total hours of tutorial activities (AT), total hours allocated for home assignments (TC), total hours of assisted practical activities (AA), etc.

4) Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

5) Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

5) Overall average grade with two decimals and without rounding off.

6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) To be filled in by the institution administering studies.

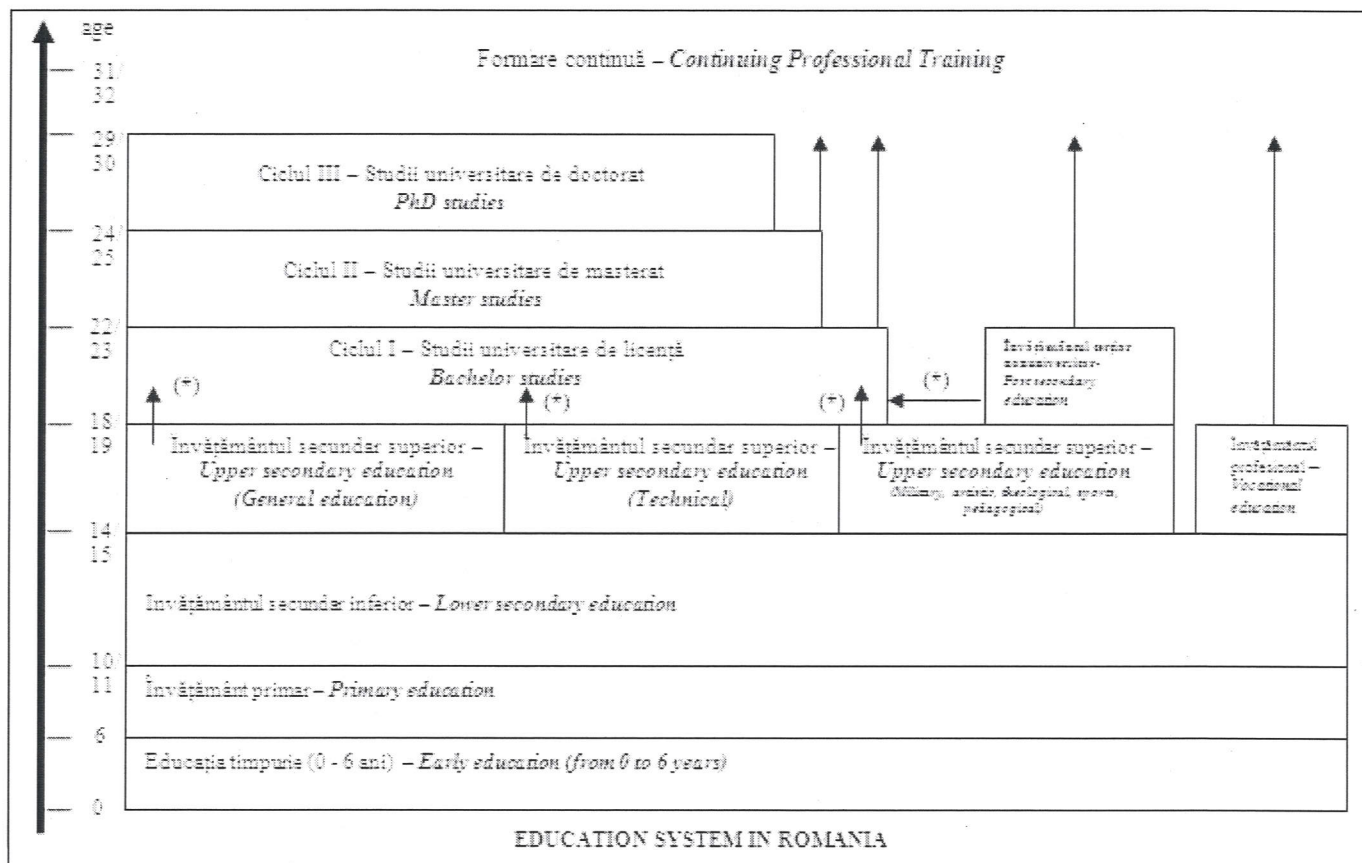
Unele discipline pot fi promovate cu calificativ în loc de notă. În acest caz calificativul "P" este utilizat pentru promovare.

For some disciplines, marks are used instead of grades. The mark "P" is used for the passed exams.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the National Higher Education System

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).*

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and end with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 from EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT, Arhitectură de interior - 360 ECTS / SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, such degrees being recognised as master degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis and successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow for the obtaining of a level 8 EQF/CEC qualification.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programmes can be organised, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011